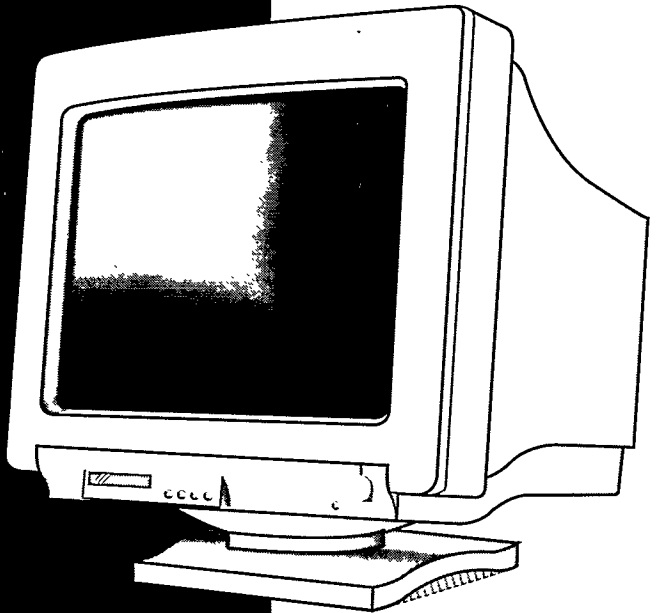


# PHILIPS

4CM6282

17" Autoscan Color Monitor



**BRILLIANCE** 1720

PHILIPS

# PHILIPS

---

# 4CM6282

## AutoScan Professional Colour Monitor

English	Operating instructions	1 .....	14
Deutsch	Bedienungsanleitung	15 .....	28
Français	Mode d'emploi	29 .....	42
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	43 .....	56
Italiano	Istruzioni per l'uso	57 .....	70
Español	Instrucciones de manejo	71 .....	84
Português	Modo de emprego	85 .....	98
Dansk	Betjeningsvejledning	99 .....	112
Norsk	Bruksanvisning	113 .....	126
Svenska	Bruksanvisning	127 .....	140
Suomi	Käyttöohje	141 .....	154

---

## Indledning

Denne digitale AutoScan farvemonitor giver skarpe og klare billeder af tekst og grafik med maksimal opløsning på indtil 1280x1024 billedpunkter. Optimal til CAD/CAM/CAE, DTP samt alle andre opgaver, der kræver en stor billedskærm og høj opløsning.

Monitoren scanner automatisk horisontale frekvenser mellem 30 KHz og 82 KHz og vertikale frekvenser mellem 50 Hz og 120 Hz. Med digitalt styret multifrekvens på basis af microprocessing arbejder denne monitor ved enhver indstillingsmåde med samme præcision som en monitor med enkelfrekvens.

De kan anvende denne farvemonitor til en computer, der bruger IBM VGA, 8514/A, XGA, Apple Macintosh II videokort eller andre ikke-IBM standard grafiske adaptere, der understøtter VGA (640 x 480 billedpunkter), VGA Plus (800 x 600 billedpunkter), 8514A, XGA (1024 x 768 billedpunkter), Sparc (1152 x 900 billedpunkter) eller 1280 x 1024 billedpunkter. De store kompatibilitetsmuligheder omfatter IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, 386, 386SX, 486 og kompatible systemer samt Apple Macintosh II og QUADRA serien, Sun SparcStation og X terminal.

Denne monitor imødekommer de skandinaviske krav om lavfrekvens magnetinduktion, magnetstraling og statisk elektricitet.

*CAD : Computer-aided Design*  
*CAM : Computer-aided Manufacturing*  
*CAE : Computer-aided Engineering*  
*DTP : Desktop Publishing*

IBM, IBM PC/XT, PC/AT, PS/2(Personal System/2), VGA(Video Graphics Array) 8514/A og XGA(Extended Graphics Array) er registrerede varemærker fra International Business Machines Corporation.

Apple Macintosh II og Apple QUADRA er registrerede varemærker fra Apple Computer, Inc.

386, 386SX, og 486 er registrerede varemærker fra Intel Corporation.

Sun SparcStation er et registreret varemærke fra Sun Microsystems Inc.

---

---

## Sikkerhedsforanstaltninger og vedligeholdelse

- ◆ Tag monitorens stik ud af netsbøsningen, hvis monitoren ikke er i brug i længere tid.
- ◆ Forsøg ikke at fjerne bagbeklodningen, da der er risiko for elektrisk stød. Bagbeklodningen bør kun fjernes af kvalificeret servicepersonale.
- ◆ Anbring ikke ting oven på monitoren kabinet, som kan falde ned i ventilationsåbninger eller som kan dække disse og for-hindre korrekt køling af monitoren elektronik.
- ◆ Udsæt ikke monitoren for regn eller ekstrem fugt, dette for at undgå risiko for stød eller varig beskadigelse af apparatet.
- ◆ Brug ikke væsker på sprit - eller ammoniakbasis til rengøring af monitoren. Rengør den, om nødvendigt, med en let fugtet klud.
- ◆ Rådfør Dem med en servicemontør, hvis monitoren ikke fungerer normalt, selvom De har iagttaget funktions-instruktionerne.

## Pakkens indhold

Kontroller efter udpakningen, om De har modtaget følgende dele:

1. Monitoren.
2. Lysnetkabel til strømforsyning.
3. 15-bens D-sub-stik til 15-bens D-sub interfacekabel.

---

## Installation

**BEM.:** Rådfør Dem før installation af monitoren med betjeningsvejledningerne for Deres PC og interface-kort for at se, om der skal foretages ændringer af indstillinger på dette udstyr.

### Placering/Ventilation

#### ADVARSEL:

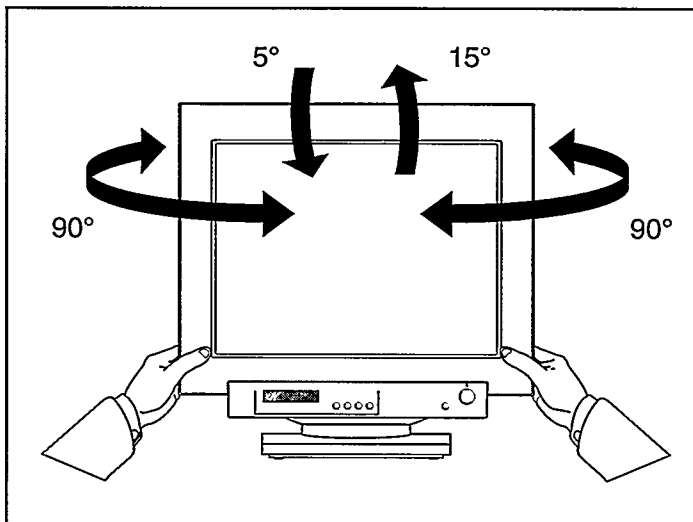
TAG VED PLACERINGS AF DETTE UDSYR HENSYN TIL, AT NETLEDNINGENS STIK OG STIKKONTAKT ER LET TILGÆNGELIGE.

Anbring ikke monitoren tæt på en varmekilde.

Forebyg overophedning ved at sørge for, at monitorens ventilationsåbninger ikke er tildækkede.

### Indstillelig støtte

Ved hjælp af den indbyggede støtte kan De skråstille og/eller dreje monitoren til den mest passende betragtningsvinkel.



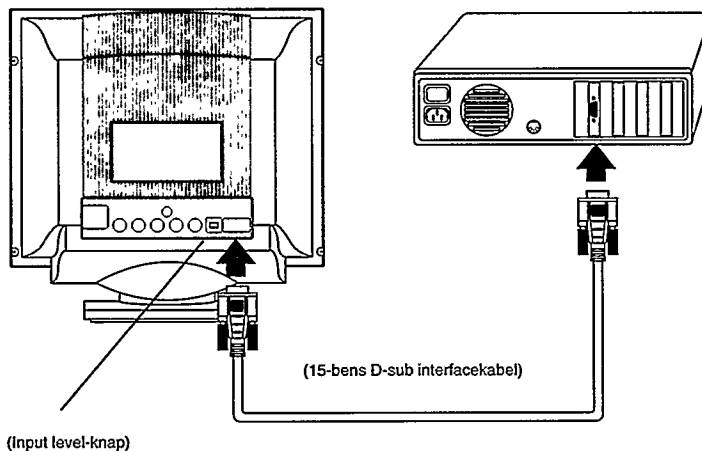
---

## Tilslutning til PC'en

**BEMÆRK:** Husk at afbryde strømmen til Deres PC, før Det tilslutter eller afkobler ekstravdstyr. Undladelse af dette kan medføre såvel alvorlig personlig skade som varig beskadigelse af Deres pc-udstyr.

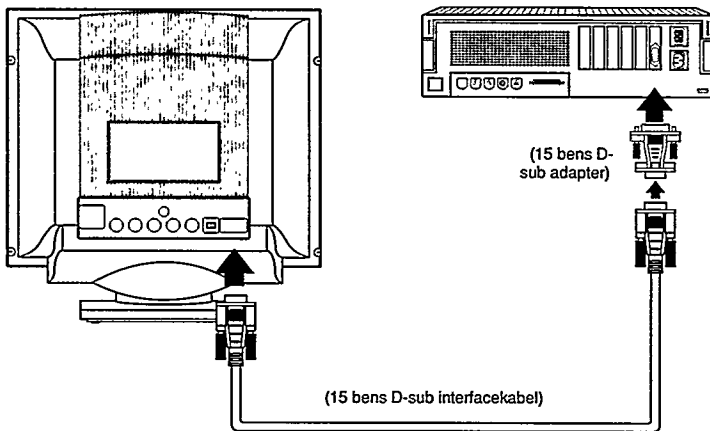
### 1. IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2 eller kompatible:

- Forvis Dem om, at "D-SUB/BNC"-knappen på monitorens forside står på D-sub.
- Tilslut den ene ende af 15-bens D-sub interfacekabels 15-bens D-sub stik til D-sub stikket på monitorens bagside.
- Tilslut den anden ende til PC'ens video-stik på video-adapteren og sæt den godt fast med skruberne.
- Stil "Input level"-kontakten på 1.0Vp-p, hvis lysstyrken er for høj.



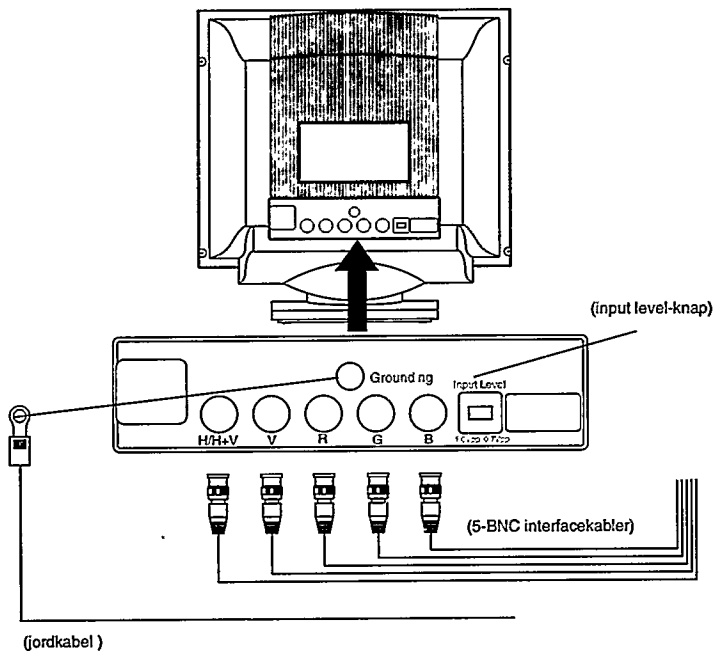
## 2. Apple QUADRA familier:

- Forvis Dem om, at "D-SUB/BNC"-knappen på monitorens forside står på D-sub.
- Tilslut den ene ende af 15-bens D-sub interfacekablets 15-bens D-sub stik til stikket på monitorens bagside.
- Tilslut 15-bens D-sub adapteren til interfacekablet.
- Tilslut 15-bens D-sub adapteren til PC'en på video-stikket på videokortet.
- Gør begge stik godt fast med skruerne.



### 3. PC med video-adapter for BNC-stik:

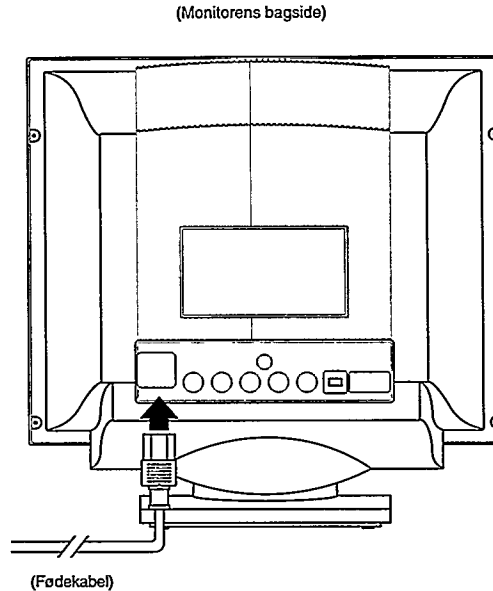
- Forvis Dem om, at "D-SUB/BNC"-knappen på monitorens forside står på 'BNC'.
- Tilslut BNC-kablerne i overensstemmelse med markeringerne for BNC-stik på monitorens bagside.
- Tilslut jordkablet til "grounding"-stikket på monitorens bagside og fastgør det godt ved hjælp af en skruetrækker.
- Stil "input level"-knappen på 1.0Vp-p, hvis lysstyrken er for høj.





---

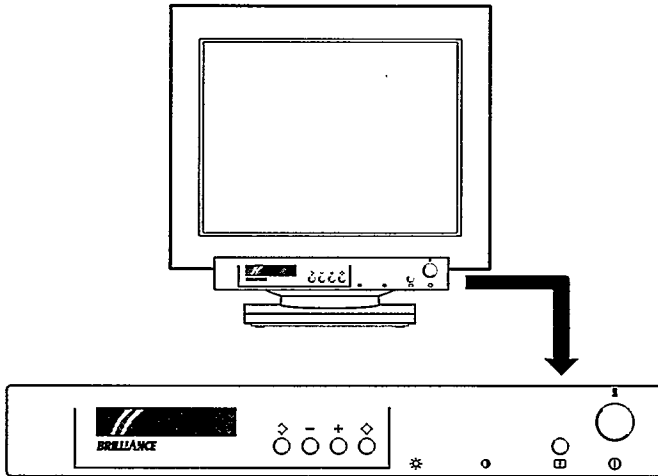
## Tilslutning til lysnetten



### Tilslutning til lysnettet

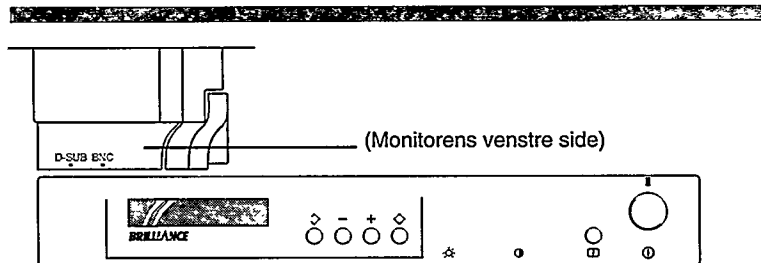
Denne monitor er indstillet til at fungere på 100-240 volt vekselstrøm,  $\pm 10\%$ , 50-60 Hz. Hvis netspændingen hos Dem afviger fra dette, rådfør Dem da med Deres leverandør. Tilslut netkablets ene ende til bøsningen på monitorens bagside og den anden ende til stikkontakten.

## Kontrolknappernes placering og funktion



(Beskrivelser fra højre mod venstre)

- ① **POWER**
  - Tryk på denne knap, det grønne LED lyser, og strømmen er tilsluttet (ON).
  - Tryk igen på denne knap, det grønne LED slukkes, og strømmen er afbrudt (OFF).
  
- ☐ **DEGAUSS.**
  - Tryk på denne knap for at få rene farver.
  
- ⊖ **CONTR.**
  - Til indstilling af kontrast.
  
- ☀ **BRIGHT.**
  - Til indstilling af lysstyrke.



(Beskrivelser fra venstre mod højre)

#### “D-SUB” / “BNC”

- Indstilles på “D-SUB”, hvis monitoren er tilsluttet med D-sub interfacekabel.
- Indstilles på “BNC”, hvis monitoren er tilsluttet med BNC-interfacekabel.

#### ◇ SELECT

- Tryk på denne knap for at vælge den funktion, der skal justeres; vises på LCD’et i denne rækkefølge:

- a) SET H-SHIFT : justering af billedets horisontale position
- b) SET H-SIZE : justering af billedbredden
- c) SET V-SHIFT : justering af billedets vertikale position
- d) SET V-SIZE : justering af billedhøjden
- e) SET PIN/BARREL : justering af billedets geometriske form
- f) SET TRAPEZOID : justering af billedets geometriske form
- g) - (CURSOR) : adgang til LCD-karakterer

#### “+” og “-”

- (justering a-f) : \*Tryk på “+” eller “-” for at justere den pågældende størrelse.
- (justering g) : \*Tryk på “+” for at få adgang til karakterer (skala 0,1,...9, A,B,...Z).  
\*Tryk på “-” for at få adgang til karakterer, i baglæns rækkefølge.  
\*Tryk på “+” og “-” samtidigt for at flytte markøren.

#### ◇ SAVE

- Tryk på denne knap for at gemme justeringen.

## Indstilling


Monitoren er forudindstillet til 12 driftsmåder som angivet i følgende tabel:

(fabriksindstilling tabel)

	Måde.	Opløsning	Frekvens		Synk Polaritet	
			H(KHZ)	V(HZ)	H	V
M01	VGA	640x400	31.5	70	-	+
M02	VGA	640x480	31.5	60	-	-
M03	MAC II	640x480	35.0	66.7	Comp. syn. på grøn	
M04	SVGA	800x600	35.2	56	+/-	+/-
M05	SVGA	800x600	37.8	60	+	+
M06	SVGA	800x600	48.0	72	+	+
M07	QUADRA	832x624	49.7	75	-	-
M08	8514A	1024x768	35.5	87	+	+
M09		1024x768	56.0	70	+/-	+/-
M10		1280x1024	64.0	60	Comp. syn. på grøn	
M11		1280x1024	77.1	73	Comp. syn. på grøn	
M12		1280x1024	81.1	76	Comp. syn. på grøn	

For video adapter i linie med fabriksindstilling f. eks.  
1024x768 56.0KHz/70Hz

### A) M01 - M12 (fabriksindstillet)

- \* Tryk på knap  for at tænde monitoren.
- \* LCD panelet vil vise default funktion f.eks.

M09 1024x768 70

- \* Billedet vil være i korrekt størrelse (H+V), centreret og geometrisk.

### B) M13 - M24

- \* M13-M24 er reserveret til enhver **justering** af fabriksindstillede funktioner (M01-M12). Hvis De ikke er tilfreds med billedresultatet på den fabriksindstillede funktion, skal De justere i overensstemmelse med fabriksindstillingerne, kan De justere i henhold til følgende procedure :

- \* Tryk på POWER-knap ① for at tænde for monitoren.
- \* LCD'et viser default måden, f.eks.

M09 1024x768 70

- \* Tryk på knap ◇ for at vælge det, der skal ændres.
- \* Tryk på "+" eller "-" for at ændre indstillingen.
- \* Tryk på knap ◇ for at gemme den ændrede indstilling.
- \* LCD'et viser straks f.eks.

M21 1024x768 70

For ikke-standard video-adapter, f.eks. 1280X1024 /72Hz

#### M25-M27

- \* Tryk på POWER-knap ① for at tænde for monitoren.
- \* LCD'et viser:

New mode

- \* Tryk på knap ◇ for at vælge det, der skal ændres.
- \* Tryk på "+" eller "-" for at ændre indstillingen.
- \* Tryk på "+" eller "-" for at få adgang til LCD- karakterer.
- \* Tryk på knap ◇ for at gemme alle ændringer; LCD'et viser straks f.eks.

M25 1280X1024 72

eller

M25

(opløsning og ny frekvens vises ikke, hvis de ikke er registrerede ved CURSOR-indstilling)

- 
- \* De kan gemme ved at trykke på knap ◊ efter hver ændring, eller De kan gøre det efter alle ændringer; det sidste anbefales dog.
  - \* LCD'et vil vende tilbage til default, hvis brugeren ikke trykker på ◊ for at gemme ændringen efter 30 sekunder. Den ændrede konfiguration vil dog bibeholdes, indtil der slukkes for monitoren, men vil ikke blive gemt i hukommelsen.
  - \* **RECALL**-funktionen:  
De kan slette den løbende funktionsmåde ved at trykke på knapperne " ◊ " og " - " samtidigt og holde dem indtrykt i 2 sekunder. Meddelelsen RECALL vises på LCD'et.

## Teknisk information

### (I) Generelt:

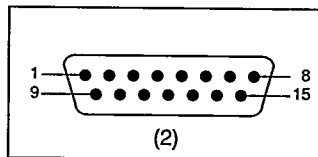
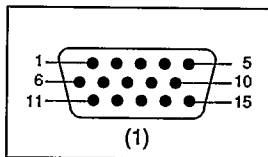
Billedrør	: 17 inch, 90° afbøjning, halsdiameter 29,1 mm, tonet billedskærm, sort matrix, med AGRAS belægning, lysafgivelse 52%, efterglød EBU middelkort, pixelstørrelse 0,27 mm. DAF kanon.
Billedformat	: 315 mm(H) x 232 mm(V)
Linjefrekvens (horisontal)	: 30 - 82KHz (automatisk)
Billedfrekvens (vertikal)	: 50 - 120 Hz (automatisk)
Netspænding	: 100 - 240 V vekselstrøm ±10%, 50-60 Hz
Strømforbrug	: 110 Watt normal, 125 Watt maks.
Dot rate	: 135 MHz
Indgangssignal (analog RGB)	: Video : 0-0.7 eller 1.0Vp-p lineær / 75 Ohm positiv omskiftelig Sync. : separete sync. TTL niveau composite sync. TTL niveau composite sync. på grøn
Støtte	: Hældning - 5° forover, 15° bagover; drejning - 90° til venstre eller til højre.
Dimensioner (B x H x D)	: 422 x 425x 440 mm
Netto vægt	: 21 kg
Betjenings forhold, i brug	
Temperatur	: 0°C til 40°C
Fugtighed	: 20% til 80%
Opbevaringsforhold	
Temperatur	: -25°C til 70°C
Fugtighed	: 10% til 95%

### (II) Kompatibilitet:

IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2 og kompatible PC'en ; Apple Macintosh II og QUADRA familien; Sun SparcStation og kompatible; X terminaler (indtil 1280 x 1024 billedpunkter ved en frekvens på 76 Hz).

\*AGRAS belægning betyder afspejlet, antirefleks behandlet, antistatisk behandlet belægning.

### (III) Benforbindelser:



(1) Signalkablets 15-bens D-sub connector:

Ben nr.	Forbindelse	Ben nr.	Forbindelse
1	Rød video input	9	Intet ben
2	Grøn video input	10	Logisk stel
3	Blå video input	11	Identisk output - forbundet med ben 10
4	Identisk output - forbundet med ben 10	12	Intet ben
5	Stel	13	H. Sync / H+V
6	Rød video stel	14	V. Sync
7	Grøn video stel	15	Intet ben
8	Blå video stel		

(2) Adapterens 15-bens D-sub stik (til brug ved Apple Macintosh II og SE-familien):

Ben nr.	Forbindelse	Ben nr.	Forbindelse
1	Rød stel	9	Blå video
2	Rød video	10	Sense 2
3	Komposit sync	11	Komposit sync & V. sync stel
4	Sense 0	12	V. sync
5	Grøn video	13	Blå stel
6	Grøn stel	14	H. sync stel
7	Sense 1	15	H. sync
8	Ikke tilsluttet		

\* På grund af vor politik om fortløbende produktforbedring, kan ovenstående specifikationer ændres uden varsel.



## 飛利浦顯視器產品保證書

※僅限於台灣地區

※FOR TAIWAN ONLY

No 0266706 S

第一聯 客戶存

姓名：	電話 (      )
住址：	
寶號	電話 (      )
地址	
機型	經銷商確認章
序號	
購買日期      年      月      日	
經銷商	電話 (      )

承蒙選購飛利浦顯示器，不勝感激。此產品係一件設計精良，使用高品質組件製成之顯示器，在正確使用及保養下更能正確地表現其優越性，在購買日期開始計壹年內，若發生任何因組件之損壞，飛利浦修理服務部，或其特約服務站，會免費為您加以修護。

由于顯示器為整個系統（如個人電腦，工作站）之一附屬零件，為確保您的權益，在系統當機時請洽原購買商店前來府上確認是否為顯示器本身不良所致，在確認後請撥就近之飛利浦維修站前來修護。

### 保證條件

1. 貴戶須在十天內將此保證書寄出，台灣飛利浦服務站收到後，保證手續才正式生效。飛利浦會將您的資料輸入電腦以確保您的權益。
2. 無經銷商之確認章者，此保證書視同無效。
3. 保證卡遺失而飛利浦公司內部電腦資料並無記載您的資料時，則須酌量收費予以維修敬請原諒。
4. 保證只限於一般使用情況下有效，一切人為損壞例如錯誤或疏忽使用該機；不適當之安裝；天災地變造成之損壞等，保證立即失效，此保證僅限于飛利浦顯示器，並不保證任何其他系統主機或其他輔助裝置。
5. 超過保證期後，得酌量收費敬請原諒
6. 曾由飛利浦未授權之人員維護過的機器，雖在保證期內，仍得酌量收費。敬請維護您的權益，請勿擅自或讓非飛利浦授權的人士修護或調整您的顯示器。

台灣飛利浦股份有限公司

台北 (02) 788-2848      新竹 (03) 526-5901

台中 (04) 323-1150      嘉義 (05) 236-2381

台南 (06) 234-7683      高雄 (07) 335-5771

## 飛利浦顯視器產品保證書

※僅限於台灣地區

※FOR TAIWAN ONLY

No 0266706 S

第二聯  
請寄回飛利浦

姓名：	電話 (      )
住址：	
寶號	電話 (      )
地址	
機型	經銷商確認章
序號	
購買日期      年      月      日	
經銷商	電話 (      )

承蒙選購飛利浦顯示器，不勝感激。此產品係一件設計精良，使用高品質組件製成之顯示器，在正確使用及保養下更能正確地表現其優越性，在購買日期開始計壹年內，若發生任何因組件之損壞，飛利浦修理服務部，或其特約服務站，會免費為您加以修護。

由于顯示器為整個系統（如個人電腦，工作站）之一附屬零件，為確保您的權益，在系統當機時請洽原購買商店前來府上確認是否為顯示器本身不良所致，在確認後請接就近之飛利浦維修站前來修護。

### 保證條件

1. 貴戶須在十天內將此保證書寄出，台灣飛利浦服務站收到後，保證手續才正式生效。飛利浦會將您的資料輸入電腦以確保您的權益。
2. 無經銷商之確認章者，此保證書視同無效。
3. 保證卡遺失而飛利浦公司內部電腦資料並無記載您的資料時，則須酌量收費予以維修敬請原諒。
4. 保證只限於一般使用情況下有效，一切人為損壞例如錯誤或疏忽使用該機；不適當之安裝；天災地變造成之損壞等，保證立即失效，此保證僅限于飛利浦顯示器，並不保證任何其他系統主機或其他輔助裝置。
5. 超過保證期後，得酌量收費敬請原諒
6. 曾由飛利浦未授權之人員維護過的機器，雖在保證期內，仍得酌量收費。敬請維護您的權益，請勿擅自或讓非飛利浦授權的人士修護或調整您的顯示器。

台灣飛利浦股份有限公司

台北 (02) 788-2848

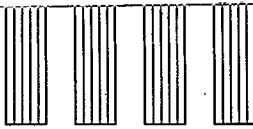
新竹 (03) 526-5901

台中 (04) 323-1150

嘉義 (05) 236-2381

台南 (06) 234-7683

高雄 (07) 335-5771



廣 告 回 信

臺灣北區郵政管理局登記證

北臺字第 1 7 2 6 號

台北市中山區  
10446 民生東路 3 段 71 號

台灣飛利浦股份有限公司

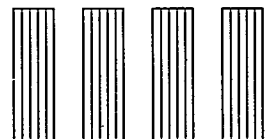
家電產品服務部

縣 市

鄉 鎮  
市 區  
路 (街)



段 巷 弄 號 寄



- ② IDENTITY CARD** This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance.
- ① GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die ihr Händler Ihnen aushändig, ihr Garantieschein für dieses Gerät.
- ⑦ CARTE D'IDENTIFICATION** Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.
- ⑩ IDENTIFICATIJEKAART** Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
- ① CARTE D'IDENTIFICAZIONE** Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.
- ③ TARJETA DE IDENTIFICACION** La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario.
- ⑦ CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.
- ⑩ LD. KORT** Dette kort, udlykkt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat.
- ⑩ IDENTIFIKASJOKORT** Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat.
- ③ IDENTIFIERINGSKORT** Detta kort tillsammans med garantivillkoren, som Du får av radiohandlaren, utgör ett fullständigt garantibevis för denna produkt.
- ⑩ TUNNISTUSKORTTI** Tämän kortteen takuuehdotus muodostuu tästä kortista ja takuehdoista (jälleensmyyjä antaa mukaan).
- ⑩ ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΩΣΤΑΣ** Η καρτέλλα αυτή μαζί με τους όρους εγγυήσεως (που θα προσβείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή), αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγυήσεως της συσκευής σας.

# PHILIPS

